JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 12 APRIL 2002 No. 2002/70 VENDREDI 12 AVRIL 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 12 April 2002

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1481st meeting (closed)	Conference Room 9

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS OPEN-ENDED INFORMAL CONSULTATIVE PROCESS ESTABLISHED BY THE GENERAL ASSEMBLY IN ITS RESOLUTION 54/33 IN ORDER TO FACILITATE THE ANNUAL REVIEW BY THE ASSEMBLY OF DEVELOPMENT IN OCEAN AFFAIRS

Third Meeting

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting	Conference Room 1
3 p.m.	3rd meeting (resumed)	Conference Room 1

Vendredi 12 avril 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1481e séance (privée)	Salle de conférence 9

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

PROCESSUS CONSULTATIF OFFICIEUX DES NATIONS UNIES OUVERT À TOUS, ÉTABLI PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DANS SA RÉSOLUTION 54/33 AFIN DE L'AIDER À EXAMINER CHAQUE ANNÉE L'ÉVOLUTION DES AFFAIRES MARITIMES

Troisième réunion

10 heures à 13 heures	3e séance	Salle de conférence 1
15 heures	3e séance (reprise)	Salle de conférence 1

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Ninth session

3 p.m.-6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 5

Informal consultations on the Assembly of States Parties (Preparatory documents)

WORKING GROUP ON HEADQUARTERS AGREEMENT

10 a.m.	Conference Room 3

WORKING GROUP ON THE ASSEMBLY OF STATES PARTIES (PREPARATORY DOCUMENTS)

Morning*-1 p.m.	Conference Room 3

WORKING GROUP ON FINANCIAL ISSUES (VICTIM'S TRUST FUND)

3 p.m.	Conference Room 3

WORKING GROUP ON FINANCIAL ISSUES (REMUNERATION OF JUDGES)

Afternoon**-6 p.m.	Conference Room 3

* Following the adjournment of the meeting of the Working Group on Headquarters Agreement.

** Following the adjournment of the meeting of the Working Group on Financial Issues (Victim's Trust Fund)

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE

Neuvième session

15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 5

Consultations officieuses sur l'Assemblée des États parties (documents préparatoires)

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ACCORD DE SIÈGE

10 heures	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ASSEMBLÉE DES ÉTATS PARTIES (DOCUMENTS PRÉPARATOIRES)

Matin* jusqu'à 13 heures	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS FINANCIÈRES (FONDS D'AFFECTATION DE LA VICTIME)

15 heures	Salle de conférence 3

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES QUESTIONS FINANCIÈRES (RÉMUNÉRATION DES JUGES)

Après-midi** jusqu'à 18 heures	Salle de conférence 3

* À l'issue de la séance du Groupe de travail sur l'Accord de siège.

** À l'issue de la séance du Groupe de travail sur les questions financières (Fonds d'affectation de la victime)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR DEVELOPMENT POLICY

Fourth session

9.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DES POLITIQUES DE DÉVELOPPEMENT

Quatrième session

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 12 April 2002

ARAB GROUP
(experts on the international criminal court)

9 a.m.- 9.45 a.m.	closed meeting	Conference Room 7
12 noon- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

GROUP OF 77
(on the operational activities segment of the Economic and Social Council)

10 a.m.- 12 noon	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(on the World Summit for Sustainable Development: Working Group III)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77 OF THE UNITED NATIONS OPEN-ENDED INFORMAL CONSULTATIVE PROCESS ESTABLISHED BY THE GENERAL ASSEMBLY IN ITS RESOLUTION 54/33 IN ORDER TO FACILITATE THE ANNUAL REVIEW BY THE ASSEMBLY OF DEVELOPMENT IN OCEAN AFFAIRS

Afternoon* 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

* Following the adjournment of the 3rd (resumed) meeting of the United Nations Informal Consultative Process.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 12 avril 2002

GROUPE ARABE
(experts de la cour pénale internationale)

9 heures à 9 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7
Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

GROUPE DES 77
(débat du Conseil économique et social consacré aux activités opérationnelles)

10 heures à midi	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(Sommet mondial pour le développement durable : Groupe de travail III)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77 DU PROCESSUS CONSULTATIF OFFICIEUX DES NATIONS UNIES OUVERT À TOUS, ÉTABLI PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DANS SA RÉSOLUTION 54/33 AFIN DE L'AIDER À EXAMINER CHAQUE ANNÉE L'ÉVOLUTION DES AFFAIRES MARITIMES

Après-midi* jusqu' à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* À l'issue de la 3e séance (reprise) du Processus consultatif officieux des Nations Unies.

NON-ALIGNED MOVEMENT:

INFORMAL WORKING GROUP
(to consider the draft final document)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

There will be a meeting of the Rio Group *(at the expert level) today*, 12 April 2002, from 10 a.m. to 12 noon in Conference Room 10, on the special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions.

*

* *

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE 2005 REVIEW CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

First session

10 a.m.- 1 p.m.	9th meeting (closed)	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	10th meeting (closed)	Conference Room 4

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS :

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX
(pour examiner le projet de document final)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Une réunion du Groupe de Rio *(au niveau des experts)* aura lieu *aujourd'hui* 12 avril 2002 de 10 heures à midi dans la salle de conférence 10, sur la réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods.

*

* *

COMITÉ PRÉPARATOIRE DE LA CONFÉRENCE DES PARTIES AU TRAITÉ SUR LA NON-PROLIFÉRATION DES ARMES NUCLÉAIRES CHARGÉE D'EXAMINER LE TRAITÉ DE 2005

Première session

10 heures à 13 heures	9e séance (privée)	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	10e séance (privée)	Salle de conférence 4

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

The organizational meeting of the Disarmament Commission will be held on Wednesday, 17 April 2002, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

The Committee of the Whole of the Special Session on Children will hold two meetings on 8 and 9 May 2002. Delegations are kindly invited to inscribe on the list of speakers (room S-2977G; tel.: (212) 963-5143; or fax: (212) 963-5305). Delegations are also reminded that statements are limited to 3 minutes. The full text of statements can be distributed by delegations in the Committee of the Whole.

Special session on children

As decided in the Extended Bureau meeting on 1 April, the co-facilitators for the consideration of the draft outcome document "A world fit for children" will be available to delegations for open-ended informal informal consultations as follows: *H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), on paragraphs 4 to 38 and 56 to 59 of the draft outcome document, on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m.; Tuesday, 23 April, from 10 a.m. to 1 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 8; *H.E. Mr. Hanns Schumacher* (Germany), on paragraphs 39 to 53, on Monday, 22 April, from 10 a.m. to 1 p.m., in Conference Room 7; Tuesday, 23 April, from 3 p.m. to 6 p.m.; and on Wednesday, 24 April, from 3 p.m. to 6 p.m., in Conference Room 8. Before these dates, the co-facilitators will be also available, upon request, for bilateral consultations with interested delegations.

The Draft Chairperson's Proposals dated 18 March 2002 regarding the outcome document "A World Fit for Children" is available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2). An electronic copy can be requested via e-mail at the following address: irawlins-brown@unicef.org

* * *

The twenty-fourth session of the Committee on Information will take place at Headquarters from 22 April to 2 May 2002. The Committee will hold its general debate from 22 to 24 April. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers should contact the secretariat (tel.: (212) 963-0869). There will be an informal briefing by the Department of Public Information for delegations attending the session on Monday, 22 April 2002, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 5.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La réunion d'organisation de la Commission du désarmement aura lieu le mercredi 17 avril 2002 de 9 h 30 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Le Comité plénier de la session extraordinaire consacrée aux enfants tiendra deux séances le 8 et le 9 mai 2002. Les délégations sont invitées à s'inscrire sur la liste des orateurs (bureau S-2977G; tél. : (212) 963-5143; ou télécopieur : (212) 963-5305). Il est également rappelé aux délégations que la limite de la durée des déclarations est de trois minutes. Les délégations pourront distribuer le texte complet des déclarations dans la salle.

Session extraordinaire consacrée aux enfants

Conformément à la décision prise par le Bureau élargi, le 1er avril, les cofacilitateurs pour l'examen du projet de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" tiendront des consultations officieuses à participation non limitée comme suit : *S.E. M. Iftekhar Chowdhury* (Bangladesh), sur les paragraphes 4 à 38 et 56 à 59 du projet de conclusions, le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures; le mardi 23 avril de 10 heures à 13 heures; et le mercredi 24 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 8; *S.E. M. Hanns Schumacher* (Allemagne), sur les paragraphes 39 à 53, le lundi 22 avril de 10 heures à 13 heures, dans la salle de conférence 7; le mardi 23 avril de 15 heures à 18 heures; et le mercredi 24 avril de 15 heures à 18 heures, dans la salle de conférence 8. Avant ces dates, les délégations intéressées pourront rencontrer les cofacilitateurs, sur demande, pour des consultations bilatérales.

Le projet de propositions de la présidence daté du 18 mars 2002 concernant le document de conclusions intitulé "Un monde fait pour l'enfant" est disponible à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2). On peut demander une version électronique à l'adresse suivante : irawlins-brown @unicef.org

* * *

La vingt-quatrième session du Comité de l'information aura lieu au Siège du 22 avril au 2 mai 2002. Le Comité tiendra son débat général du 22 au 24 avril. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat (tél. : (212) 963-0869). Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des délégations participant à la session le lundi 22 avril 2002 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

The Committee on Contributions will hold its sixty-second session at Headquarters from 3 to 21 June 2002. Any Member States intending to request an exemption under Article 19 of the Charter of the United Nations are reminded of the provisions of General Assembly resolution 54/237 C in which the Assembly, *inter alia*, urges such Member States to provide the fullest possible supporting information. The Assembly also decided that requests for exemption under Article 19 must be submitted by Member States to the President of the General Assembly at least two weeks before the session of the Committee on Contributions, so as to ensure a complete review of the requests. In accordance with these provisions, any such requests should be received by the President of the Assembly no later than 17 May 2002. For further information, please contact the Secretary of the Committee on Contributions (room S-2770J; tel.: (212) 963-5866 or 963-5791; or fax: (212) 963-1943).

* * *

SECURITY COUNCIL

The 234th (closed)* meeting of the Security Council Committee established pursuant to resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait will be held on Wednesday, 17 April 2002, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

---

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room, immediately after the meeting. Following the oral briefing to members of the United Nations, the Chairman will give a briefing to the press.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Twelfth Meeting

The Twelfth Meeting of States Parties to the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea will be held at Headquarters from 16 to 26 April 2002. The Meeting will be convened on Tuesday, 16 April 2002, at 10.30 a.m. in Conference Room 1. The provisional agenda for the Meeting is contained in document SPLOS/L.23.

States Parties are reminded that the election of seven members of the International Tribunal for the Law of the Sea and 21 members of the Commission on the Limits of the Continental Shelf will take place during the Meeting. With regard to the composition of delegations, States Parties that have not yet done so are requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0450; fax : (212) 963-5847).

* * *

Le Comité des contributions tiendra sa soixante-deuxième session au Siège du 3 au 21 juin 2002. Il est rappelé aux délégations que les dispositions de la résolution 54/237 C de l'Assemblée générale, par laquelle l'Assemblée demande notamment à tout État Membre ayant l'intention de demander à bénéficier d'une dérogation à l'Article 19 de la Charte des Nations Unies de fournir à l'appui de leur demande des renseignements aussi complets que possible. En outre, l'Assemblée a décidé que les États Membres doivent remettre leurs demandes de dérogation à l'Article 19 au Président de l'Assemblée générale deux semaines au moins avant la session du Comité des contributions, de sorte qu'elles puissent être examinées à fond. En vertu de ces dispositions, les demandes doivent être reçues par le Président de l'Assemblée générale au plus tard le 17 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Secrétaire du Comité des contributions (bureau S-2770J; tél. : (212) 963-5866 ou 963-5791; ou télécopieur : (212) 963-1943).

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 234e séance (privée)* du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït aura lieu le mercredi 17 avril 2002 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

---

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. Après cette réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Douzième Réunion

La douzième Réunion des États parties à la Convention de 1982 des Nations Unies sur le droit de la mer aura lieu au Siège du 16 au 26 avril 2002. La Réunion s'ouvrira le mardi 16 avril 2002 à 10 h 30 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire de la Réunion figure dans le document SPLOS/L.23.

Il est rappelé aux États parties que l'élection des sept membres du Tribunal international du droit de la mer et des 21 membres de la Commission des limites du plateau continental aura lieu durant la Réunion. En ce qui concerne la composition des délégations, les États parties qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC2-0450; télécopieur : (212) 963-5847).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Economic and Social Council will hold elections to fill vacancies in the membership of its subsidiary bodies on 29 and 30 April 2002. In accordance with past practice, the indicative deadline for submission of candidatures is 6 p.m. on Monday, 15 April 2002. Delegations wishing to propose candidates for election are kindly reminded to address their correspondence to the Secretary-General, with a copy to the deputy Secretary of the Council for elections, Ms. Kate Starr Newell (fax: (212) 963-5935). The Chairmen of the regional groups for the month of April are likewise kindly invited to advise the Secretariat of any endorsed candidates from their groups. A list of candidates for these elections will be available in the office of the Secretary of the Council (room S-2950), from Monday, 22 April 2002.

Briefing

There will be a special briefing of the Economic and Social Council to hear a presentation by the Administrator of the United Nations Development Programme, Mr. Mark Malloch Brown, on Afghanistan and UNDP activities. The Administrator's remarks will reflect his functions, on behalf of the Secretary-General, to lead United Nations efforts for recovery and reconstruction in Afghanistan. The Administrator will be accompanied by Ms. Julia Taft, Assistant Administrator and Director, UNDP Bureau for Crisis Prevention and Recovery.

The meeting will be held on Thursday, 18 April 2002, from 11 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. In addition to Council members and observers, the meeting will be open to all interested delegations, as well as United Nations entities, non-governmental organizations and the media.

Special high-level meeting with the Bretton Woods institutions

The special high-level meeting of the Economic and Social Council with the Bretton Woods institutions will take place on Monday, 22 April 2002, from 9.30 a.m. to 1.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Member States are requested to provide the Secretary of the Council, Ms. Margaret Kelley (room S-2950A; fax: (212) 963-5935; and another copy to fax (212) 963-3351), in writing, information regarding the composition of their delegation at the earliest.

The two round tables, to be held between 10.30 a.m. and 12 noon, will address the overall theme of the meeting (Dialogue on the outcome of the International Conference on Financing for Development and of the meetings of the Development Committee and the International Monetary and Financial Committee).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Conseil économique et social tiendra des élections pour pourvoir les postes vacants de ses organes subsidiaires les 29 et 30 avril 2002. Conformément à la pratique antérieure, la date limite indicative pour la présentation de candidatures est fixée au lundi 15 avril 2002 à 18 heures. Il est rappelé aux délégations qui souhaitent proposer des candidatures d'adresser leur correspondance au Secrétaire général, avec une copie à la Secrétaire adjointe du Conseil pour les élections, Mme Kate Starr Newell (télécopieur : (212) 963-5935). Les Présidents des groupes régionaux pour le mois d'avril sont également invités à informer le Secrétariat des candidats présentés par leurs groupes. On pourra se procurer une liste des candidats pour ces élections au bureau de la Secrétaire du Conseil (bureau S-2950), à partir du lundi 22 avril 2002.

Réunion d'information

Le Conseil économique et social tiendra une réunion d'information spéciale pour entendre un exposé de l'Administrateur du Programme des Nations Unies pour le développement, M. Mark Malloch Brown, sur l'Afghanistan et les activités du PNUD. L'Administrateur prendra la parole dans le cadre de ses fonctions de mener, au nom du Secrétaire général, les efforts des Nations Unies pour le relèvement et la reconstruction de l'Afghanistan. L'Administrateur sera accompagné de Mme Julia Taft, Administratrice assistante et Directrice du Bureau du PNUD pour la prévention des crises et du relèvement.

La réunion aura lieu le jeudi 18 avril 2002 de 11 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social. Outre les membres du Conseil et les observateurs, la réunion est ouverte à toutes les délégations intéressées, ainsi qu'aux entités des Nations Unies, aux organisations non gouvernementales et aux médias.

Réunion spéciale de haut niveau avec les institutions de Bretton Woods

La réunion spéciale de haut niveau du Conseil économique et social avec les institutions de Bretton Woods aura lieu le lundi 22 avril 2002 de 9 h 30 à 13 h 30 dans la salle du Conseil économique et social.

Les États Membres sont priés de communiquer à la Secrétaire du Conseil, Mme Margaret Kelley (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935; et un autre exemplaire (télécopieur : (212) 963-3351), par écrit, les renseignements relatifs à la composition de leur délégations dans les meilleurs délais.

Les deux tables rondes, qui se tiendront de 10 h 30 à midi, traiteront du thème général de la réunion (Dialogue sur les conclusions de la Conférence internationale sur le financement du développement et des réunions du Comité du développement et du Comité monétaire et financier international).

The first round table will be chaired by the President of the Economic and Social Council, H.E. Dr. Ivan Šimonović (Croatia), and will comprise the Chairperson of the Development Committee, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-10 as lead discussant. The second round table will be chaired by the Senior Vice-president of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), and comprise the Chairperson of the International Monetary and Financial Committee, a high-level representative of Mexico, the International Monetary Fund, the World Bank, and the Chairperson of the G-24 as lead discussant. Background information is available on the ECOSOC Web site at http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi.htm.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Tuesday, 16 April 2002, at 10 a.m. sharp in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

United Nations Children's Fund

SPECIAL SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY ON CHILDREN
(Children's Forum, New York, 5-7 May 2002)

The programme of the special session of the General Assembly on Children includes a Children's Forum, to be held in New York from 5 to 7 May, for members under the age of 18 years of Government and accredited non-governmental organizations delegations attending the special session. For more information, please contact Ms. Josephine Rajasegera (e-mail: rajasegera@unicef.org) or visit the Special Session Documentation Centre at UNICEF House (3 United Nations Plaza (2nd floor)).

Le Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Šimonović (Croatie), présidera la première table ronde qui sera composée du Président du Comité du développement, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-10 en tant que participant principal. La deuxième table ronde sera présidée par le Vice-Président principal du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), et sera composée du Président du Comité monétaire et financier international, d'un représentant de haut niveau du Mexique, de représentants du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, ainsi que du Président du G-24 en tant que participant principal. On peut se procurer des renseignements de référence sur le site Web du Conseil économique et social (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/bwi.htm).

* * *

Le Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mardi 16 avril 2002 à 10 heures (précises) dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

SESSION EXTRAORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX ENFANTS
(Forum des enfants, New York (5-7 mai 2002))

Le programme de la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants comprend un Forum des enfants, qui aura lieu du 5 au 7 mai, à l'intention des membres âgés de moins de 18 ans des délégations de gouvernement et d'organisations non gouvernementales participant à la session extraordinaire. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Josephine Rajasegera (courrier électronique : rajasegera @unicef.org) ou visiter le Centre de la documentation de la session extraordinaire à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza (2e étage)).

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the World Summit for Sustainable Development: Working Group III)* on Wednesday, 17 April 2002, from 10.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Seminar

There will be a seminar on "Globalization, Sustainable Development and the War on Poverty: A Global Pollster View", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, on Thursday, 18 April 2002, from 3.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room DC2-2330. Members of permanent missions, Secretariat staff and representatives of non-governmental organisations are invited. For further information, please contact Mr. Fred Neto (tel.: (212) 963-4826).

* * *

Workshop series

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is launching a new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. and the Massachusetts Institute of Technology. The programme will consist of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle will focus on (a) computers and Microsoft Word 101; (b) e-mail and web-surfing basics; (c) web-page design; and (d) web-page maintenance; and will be geared towards all diplomats. The fifth module, which will be conducted as an interactive seminar, will cover "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and will be aimed essentially at ambassadors and senior diplomats. Cycle I of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday *from 19 April to 31 May 2002*. The fifth module in this cycle, for ambassadors and senior diplomats, will take place on 31 May 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Des réunions du Groupe des 77 *(Sommet mondial pour le développement durable : Groupe de travail III)* auront lieu le mercredi 17 avril 2002 de 10 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures midi dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Mondialisation, développement durable et lutte contre la pauvreté : un sondage mondial", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le jeudi 18 avril 2002 de 15 h 30 à 17 heures dans la salle de conférence DC2-2330. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Fred Neto (tél. : (212) 963-4826).

* * *

Série d'ateliers

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la «Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information» et sera destiné essentiellement aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé. Le cycle I de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux *du 19 avril au 31 mai 2002*. Le cinquième module de ce cycle, destiné aux ambassadeurs et aux diplomates de rang élevé, se tiendra le 31 mai 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a workshop on the negotiation of international legal instruments for members of permanent missions in New York. The workshop, to be conducted in English, will be held from Tuesday to Friday, 23 to 26 April 2002.

A letter on this subject, including an information note, an outline of the course and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Wednesday, 17 April. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603; tel.: (212) 963-9196).

* * *

Seminar

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the Treaty Section of the Office of Legal Affairs (OLA) are jointly conducting a seminar on deposit of treaty actions with the Secretary-General and registration of treaties. The seminar, to be conducted in English, will be held on Monday and Tuesday, 6 and 7 May 2002, from 9.45 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the programme and a nomination form, was addressed to all permanent missions in New York. The registration deadline is Friday, 26 April. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603; tel.: (212) 963-9684 or 963-9196).

* * *

UNAIDS PROGRAMME COORDINATING BOARD
(Geneva, 29-31 May 2002)

The twelveth meeting of the UNAIDS Programme Coordinating Board (PCB) will take place from 29 to 31 May 2002 in Geneva (Governing Body Room at the International Labour Office (ILO), 4 route des Morillons, Geneva).

The opening session will take place on Wednesday, 29 May, at 9 a.m., with registration from 8.15 a.m. The meeting is scheduled to conclude on Friday, 31 May, by 12.30 p.m.

Government delegations, which are not members of the Board, can attend the meeting as observers. Applications for observer status must be received by Monday, 15 April 2002, at UNAIDS (Geneva 20, avenue Appia - CH 1211 Geneva 27) (tel.: (41 22) 791 4634; fax: (41 22) 791 41 88).

Additional information on the meeting will be available on the Internet at the following address: http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

* * *

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise un atelier sur la négociation des instruments juridiques internationaux pour les membres des missions permanentes à New York. L'atelier, qui se déroulera en anglais, aura lieu du mardi 23 au vendredi 26 avril 2002.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, un aperçu du cours et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite pour les inscriptions est fixée au mercredi 17 avril. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

Séminaire

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques organisent conjointement un séminaire sur le dépôt des instruments auprès du Secrétaire général et l'enregistrement des traités. Le séminaire, qui se déroulera en anglais, aura lieu le lundi 6 et le mardi 7 mai 2002 de 9 h 45 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information, le projet de programme et une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. La date limite pour les inscriptions est fixée au vendredi 26 avril 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman (UNITAR) (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9684 ou 963-9196).

* * *

CONSEIL DE COORDINATION DU PROGRAMME ONUSIDA
(Genève, 29-31 mai 2002)

La douzième réunion du Conseil de Coordination du Programme ONUSIDA (CCP) se tiendra à Genève du 29 au 31 mai 2002. Les travaux se dérouleront dans la salle du Conseil d'administration du Bureau international du Travail (BIT), 4 route des Morillons, Genève.

La séance d'ouverture aura lieu le mercredi 29 mai à 9 heures et les inscriptions commenceront à 8 h 15. La réunion doit se terminer le vendredi 31 mai 2002 à 12 h 30.

Les Gouvernements qui ne sont pas membres du Conseil peuvent participer à la réunion en qualité d'observateur. Les demandes pour bénéficier du statut d'observateur doivent parvenir le lundi 15 avril 2002 au plus tard à l'ONUSIDA (20 avenue Appia - CH 1211 Genève 27) (tél. : (41 22) 791 4634; télécopieur : (41 22) 791 41 88).

D'autres informations sur la réunion seront disponibles sur Internet à l'adresse suivante : http://www.unaids.org/about/governance/governance.html.

Announcements

Avis

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the twenty-seventh special session of the General Assembly on children, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Member States who had submitted credentials for the postponed meeting in September 2001 will not have to submit new credentials. Credentials may be sent to the Secretariat of the Credentials Committee (tel.: (212) 963-5358, room S-3420A).

* * *

Information on arrangements for the support events of the special session of the General Assembly on children is now available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

* * *

At the informal meeting held on Friday, 7 December 2001, the Chairperson of Working Group II of the Disarmament Commission dealing with agenda item 5 (Practical confidence-building measures in the field of conventional arms) distributed the information provided by delegations on documents and meetings on existing confidence-building measures in the field of conventional arms. Copies of the information are available at the Department of Disarmament Affairs with Mr. Nazir Kamal (room S-3170F; tel.: (212) 963-6195), as well as with the Chairperson, Ms. Gabriela Martinic, Permanent Mission of Argentina (tel.: (212) 688-6300, extensions 226 and 224). The Chairperson would also like to remind all delegations that they might submit further information.

* * *

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups recommended for accreditation with the Summit and its Preparatory Committee. The list is available on the Internet at the following address: www.johannesburgsummit.org. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the session.

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la vingt-septième session extraordinaire de l'Assemblée générale, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les États Membres qui ont déjà soumis des pouvoirs pour la séance reportée en septembre 2001 n'auront pas à soumettre de nouveaux pouvoirs. Les pouvoirs peuvent être adressés au Secrétariat de la Commission de vérification des pouvoirs (tél. : (212) 963-5358; bureau S-3420A).

* * *

Des renseignements concernant les dispositions pour les activités d'appui à la session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants sont maintenant disponibles à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza, bureau 222-2).

* * *

À la séance officieuse, tenue le 7 décembre 2001, la Présidente du Groupe de travail II de la Commission du désarmement sur le point 5 de l'ordre du jour (Mesures de confiance concrètes dans le domaine des armes classiques) a fait distribuer la documentation fournie par les délégations sur les documents et les séances sur les mesures propres à accroître la confiance. Des exemplaires de cette documentation sont disponibles au Département des affaires de désarmement auprès de M. Nazir Kamal (bureau 3170F; tél. : (212) 963-6195), ainsi qu'auprès de la Présidente, Mme Gabriela Martinic, Mission permanente de l'Argentine (tél. : (212) 688-6300, postes 226 et 224). La Présidente rappelle à toutes les délégations qu'elles peuvent fournir de la documentation additionnelle.

* * *

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 du Comité préparatoire I, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a préparé la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes principaux recommandés pour accréditation au Sommet mondial et à son Comité préparatoire. La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : www.johannesburgsummit.org. Les gouvernements sont invités à examiner la liste avant le début de la session.

* * *

As from Monday, 1 April 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

À partir du lundi 1er avril 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 11 April 2002

GENERAL ASSEMBLY

PREPARATORY COMMISSION FOR THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT
Ninth session — 35th meeting

The Chairman made a statement.

The President of Trinidad and Tobago, H.E. Mr. Arthur Robinson, made a statement.

Statements were made by the representatives of Spain (on behalf of the European Union and associated States), Jordan, Italy, the Netherlands, Peru, Ecuador, New Zealand, Tunisia (on behalf of the Arab Group), Argentina, the Russian Federation, Romania, Mongolia, the Democratic Republic of the Congo, Bosnia and Herzegovina, Malawi (on behalf of SADC), Ireland and Germany.

The representative of UNTAET (member of the Constituent Assembly of East Timor) made a statement.

The representative of the NGO Coalition for the International Criminal Court made a statement.

* * *

Corrigendum

Corrigendum to the summary of the meeting of the Security Council (see *Journal* No. 2002/69, p. 12): the number of the meeting *should be added*: 4511th meeting.

* * *

SECOND WORLD ASSEMBLY ON AGEING
(Madrid, Spain)

THURSDAY, 11 APRIL 2002

7th plenary meeting

General exchange of views [8] *(continued)*

Addresses were made by H.E. Mr. Eddy Boutmans, Secretary of State for Cooperation and Development of Belgium; H.E. Mr. Peter Magvaši, Minister for Labour, Social Affairs and Family of Slovakia; H.E. Mr. Hedi M'Henni, Minister of Social Affairs of the Republic of Tunisia; H.E. Mr. Ian McCartney, Minister of State for Pensions of the United

Jeudi 11 avril 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION PRÉPARATOIRE DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE
Neuvième réunion — 35e séance

Le Président fait une déclaration.

Le Président de la Trinité-et-Tobago, S.E. M. Arthur Robinson, prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Espagne (au nom de l'Union européenne et des États associés), Jordanie, Italie, Pays-Bas, Pérou, Équateur, Nouvelle-Zélande, Tunisie (au nom du Groupe arabe), Argentine, Fédération de Russie, Roumanie, Mongolie, République démocratique du Congo, Bosnie-Herzégovine, Malawi (au nom de la Communauté pour le développement de l'Afrique australe), Irlande et Allemagne.

Le représentant de l'ATNUTO (membre de l'Assemblée constituante du Timor oriental) fait une déclaration.

Le représentant de la Coalition des ONG pour la cour pénale internationale fait une déclaration.

* * *

Rectificatif

Rectificatif à l'aperçu de la séance du Conseil de sécurité (voir *Journal* No 2002/69, p. 12) : le numéro de la séance *doit être ajouté* : 4511e séance.

* * *

DEUXIÈME ASSEMBLÉE MONDIALE SUR LE VIEILLISSEMENT
(Madrid, Espagne)

JEUDI 11 AVRIL 2002

7e séance plénière

Échange de vues général [8] *(suite)*

L'Assemblée entend des allocutions de S.E. M. Eddy Boutmans, Secrétaire d'État à la coopération et au développement de la Belgique; S.E. M. Peter Magvaši, Ministre du travail, des affaires sociales et de la famille de la Slovaquie; S.E. M. Hedi M'Henni, Ministre des affaires sociales de la République tunisienne; S.E. M. Ian McCartney, Ministre d'État aux

Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; H.E. Ms. Vilija Blinkevičiūtė, Minister for Social Security and Labour of Lithuania; H.E. Mr. Álvaro Patiño Pulido, Vice-Minister of Labour and Social Security of Colombia; H.E. The Honourable Florence Nayiga Ssekabira, Minister of State, Elderly and Disability Affairs of Uganda; H.E. Mr. Herzl Imbar, Chairman of Delegation of Israel; H.E. Mr. Jacques L. Boisson, Chairman of Delegation of Monaco; H.E. Mr. Djamel Ould Abbas, Minister of Social Action and National Solidarity of Algeria; Mr. Hussein Majed, Chairman of Delegation of the Lebanon; H.E. Mr. Declan O'Donovan, Chairman of Delegation of Ireland; Dr. Talat H. Alwazna, Chairman of Delegation of Saudi Arabia; and Mrs. Gunta Robezniece, Chairman of Delegation of Latvia.

The Observer for Palestine, H.E. Mrs. Intisar Al-Wazeir, Minister for Social Affairs, also addressed the Assembly.

The Executive Coordinator of the United Nations Volunteers made a statement.

Statements were also made by the President of the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies; the Chief Administrative Head of Brahma Kumaris World Spiritual University; the Chair of CEOMA and Co-Chair of the NGO Forum; and the President of the Unión Democrática de Pensionistas and Co-Chair of the NGO Forum.

8th plenary meeting

General exchange of views [8] *(continued)*

Addresses were made by H.E. Dr. Vlado Dimovski, Minister for Labour, Family and Social Affairs of Slovenia; H.E. Ms. Bruce Mariama Aribot, Minister of Social Affairs, Advancement of Women and the Child of Guinea; H.E. Mr. Miodrag Kovač, Federal Secretary for Labour, Health and Social Policy of Yugoslavia; H.E. Mr. Amadou Rouamba, Secretary-General of the Ministry of Social Development, Solidarity and the Ageing of Mali; H.E. Mrs. Siti Zaharah Sulaiman, Minister of National Unity and Social Development of Malaysia; H.E. Mr. Ali Naghiyev, Minister for Social Security and Labour of Azerbaijan; H.E. Mrs. Ghada Al-Jabi, Minister for Labour and Social Affairs of the Syrian Arab Republic; H.E. Mr. Ernesto Pazmiño, Vice-Minister of Social Welfare of the Republic of Ecuador; H.E. Mrs. Daria Krsticevic, Chairman of Delegation of Bosnia and Herzegovina; Ms. Jenni Nana, Chairman of Delegation of New Zealand; Mr. Prak Sokhonn, Chairman of Delegation of Cambodia; Mrs. Grace Muzyamba, Chairman of Delegation of Zambia; H.E. Mr. Manfredo Kempff Suárez, Chairman of Delegation of Bolivia; H.E. Mr. Abdullah Siraj, Chairman of Delegation of Jordan; Ms. Lulit Zewdie Mariam, Chairman of Delegation of Ethiopia; Ms. Sonia Elliot, Chairman of Delegation of Guyana; and H.E. Mr. Chandra Wickramasinghe, Chairman of Delegation of Sri Lanka.

pensions du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord; S.E. Mme Vilija Blinkevičiūtė, Ministre de la sécurité sociale et du travail de la Lituanie; S.E. M. Álvaro Patiño Pulido, Vice-Ministre du travail et de la sécurité sociale de la Colombie; S.E. Mme Florence Nayiga Ssekabira, Ministre d'État pour les personnes âgées et les invalides de l'Ouganda; S.E. M. Herzl Imbar, Chef de la délégation d'Israël; S.E. M. Jacques L. Boisson, Chef de la délégation de Monaco; S.E. M. Djamel Ould Abbas, Ministre de l'action sociale et de la solidarité nationale de l'Algérie; M. Hussein Majed, Chef de la délégation du Liban; S.E. M. Declan O'Donovan, Chef de la délégation de l'Irlande; M. Talat H. Alwazna, Chef de la délégation de l'Arabie saoudite; et Mme Gunta Robezniece, Chef de la délégation de la Lettonie.

L'Observateur de la Palestine, S.E. Mme Intisar Al-Wazeir, Ministre des affaires sociales, prononce une allocution.

La Coordonnatrice exécutive des Volontaires des Nations Unies fait une déclaration.

Des déclarations sont également faites par le Président de la Fédération internationale des sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, le Chef administratif de la Brahma Kumaris World Spiritual University, le Président de CEOMA et Coprésident du Forum des ONG, et le Président de l'Unión Democrática de Pensionistas et Coprésident du Froum des ONG.

8e séance plénière

Échange de vues général [8] *(suite)*

L'Assemblée entend des allocutions de S.E. M. Vlado Dimovski, Ministre du travail, de la famille et des affaires sociales de la Slovénie; S.E. Mme Bruce Mariama Aribot, Ministre des affaires sociales, de la promotion de la femme et des enfants de la Guinée; S.E. M. Miodrag Kovač, Secrétaire fédéral au travail, à la santé et à la politique sociale de la Yougoslavie; S.E. M. Amadou Rouamba, Secrétaire général au Ministère du développement social, de la solidarité et des personnes âgées du Mali; S.E. Mme Siti Zaharah Sulaiman, Ministre de l'unité nationale et au développement social de la Malaisie; S.E. M. Ali Naghiyev, Ministre de la sécurité sociale et du travail de l'Azerbaïdjan; S.E. Mme Ghada Al-Jabi, Ministre du travail et des affaires sociales de la République arabe syrienne; S.E. M. Ernesto Pazmiño, Vice-Ministre du bien-être social de la République de l'Équateur; S.E. Mme Daria Krsticevic, Chef de la délégation de la Bosnie-Herzégovine; Mme Jenni Nana, Chef de la délégation de la Nouvelle-Zélande; M. Prak Sokhonn, Chef de la délégation du Cambodge; Mme Grace Muzyamba, Chef de la délégation de la Zambie; S.E. M. Manfredo Kempff Suárez, Chef de la délégation de la Bolivie; S.E. M. Abdullah Siraj, Chef de la délégation de la Jordanie; Mme Lulit Zewdie Mariam, Chef de la délégation de l'Éthiopie; Mme Sonia Elliot, Chef de la délégation du Guyana; et S.E. M. Chandra Wickramasinghe, Chef de la délégation de Sri Lanka.

The Chairman of the Delegation of the League of Arab States made a statement.

Statements were also made by the Secretary-General of the International Social Security Association; the Convenor of the Valencia Forum; the Chair of the Committee on Ageing of the Conference of the NGOs on Ageing; the President of the American Association of Retired Persons.

MAIN COMMITTEE 2nd meeting

Election of officers

The Main Committee elected, by acclamation, as Vice-Chairman, Ms. Penny D. Herasati (Indonesia).

General exchange of views [8]

The Main Committee continued its discussion under the item.

A statement was made by the observer for the Council of Europe, an intergovernmental organization.

Statements were made by the representative of the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) and the Food and Agriculture Organization of the United Nations.

Statements were also made by the observers of the following non-governmental organizations accredited to the Assembly: Chinese People's Association for Friendship with Foreign Countries; International Federation of Settlements and Neighbourhood Centres (IFS); New Humanity; Gray Panthers and Netherlands Islamic Elderly Union.

The representative of Suriname also spoke.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Forty-first session
United Nations Office at Vienna

THURSDAY, 11 APRIL 2002

670th meeting

Information on the activities of international organizations relating to space law [5]

The Subcommittee re-opened and concluded its consideration of this item with a statement by the representative of Greece.

Le Chef de la délégation de la Ligue des États arabes fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par le Secrétaire général de l'Association internationale de la sécurité sociale, l'Organisateur du Forum de Valencia, la Présidente du Comité sur le vieillissement de la Conférence des ONG sur le vieillissement, et la Présidente de l'American Association of Retired Persons.

GRANDE COMMISSION 2e séance

Élection du Bureau

Par acclamation, la Grande Commission élit Mme Penny D. Herasati (Indonésie) Vice-Présidente.

Échange de vues général [8]

La Grande Commission poursuit son débat au titre de ce point.

Une déclaration est faite par l'observateur du Conseil de l'Europe, une organisation intergouvernementale.

Des déclarations sont faites par les représentants du Programme commun des Nations sur le VIH/sida (ONUSIDA) et de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes accréditées auprès de l'Assemblée : Association populaire chinoise d'amitié avec les pays étrangers, Fédération internationale des centres sociaux et communautaires, New Humanity, Gray Panthers et l'Union islamique des personnes âgées des Pays-Bas.

Le représentant du Suriname intervient également.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE

SOUS-COMITÉ JURIDIQUE
Quarante et unième session
Office des Nations Unies à Vienne

JEUDI 11 AVRIL 2002

670e séance

Informations concernant les activités des organisations internationales dans le domaine du droit spatial [5]]

Le Sous-Comité rouvre et termine l'examen de cette question en entendant une déclaration du représentant de la Grèce.

Consideration of the Convention on International Interests in Mobile Equipment (opened to signature in Cape Town on 16 November 2001) and the preliminary draft protocol on matters specific to space assets [8]

The Subcommittee concluded its consideration of this item with a statement by the representative of China.

Proposals to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space for new items to be considered by the Legal Subcommittee at its forty-second session [10]

The Subcommittee continued its consideration of this item with statements by the representatives of Sweden and Greece.

671st meeting

The Subcommittee concluded its consideration of agenda item 10 with statements by the representatives of Sweden, the United States, Australia, India, Greece, Italy, Brazil and the Russian Federation.

Examen de la Convention relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (ouverte à la signature à Cape Town le 16 novembre 2001) et de l'avant-projet de protocole portant sur les questions spécifiques au matériel d'équipement spatial [8]

Le Sous-Comité termine l'examen de ce point en entendant une déclaration du représentant de la Chine.

Propositions au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique pour de nouveaux points qui seront examinés par le Sous-Comité juridique à sa quarante-deuxième session [10]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de ce point en entendant des déclarations des représentants de la Suède et de la Grèce.

671e séance

Le Sous-Comité termine l'examen du point 10 de l'ordre du jour en entendant des déclarations des représentants de la Suède, des États-Unis, de l'Australie, de l'Inde, de la Grèce, de l'Italie, du Brésil et de la Fédération de Russie.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Ratification: Bosnia and Herzegovina (11 April 2002)*

Ratification: Bulgaria (11 April 2002)*

Ratification: Cambodia (11 April 2002)*

Ratification: Democratic Republic of the Congo (11 April 2002)*

Ratification: Ireland (11 April 2002)*

Ratification: Jordan (11 April 2002)*

Ratification: Mongolia (11 April 2002)*

Ratification: Niger (11 April 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Ratification : Bosnie-erzégovine (11 avril 2002*)

Ratification : Bulgarie (11 avril 2002*)

Ratification : Cambodge (11 avril 2002*)

Ratification : Irlande (11 avril 2002*)

Ratification : Jordanie (11 avril 2002*)

Ratification : Mongolie (11 avril 2002*)

Ratification : Niger (11 avril 2002*)

Ratification : République démocratique du Congo (11 avril 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

Ratification: Romania (11 April 2002)*

Ratification: Slovakia (11 April 2002)*

Entry into force of the Statute: 1 July 2002, in accordance with its article 126 (1).

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Ratification: Ireland (11 April 2002)*

Declaration under articles 21 and 22 of the Convention: Ireland (11 April 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

Ratification : Roumanie (11 avril 2002*)

Ratification : Slovaquie (11 avril 2002*)

Entrée en vigueur du Statut : 1er juillet 2002, conformément au premier paragraphe de son article 126.

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Ratification : Irlande (11 avril 2002*)

Déclaration en vertu des articles 21 et 22 de la Convention : Irlande (11 avril 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS
AVIS

Commemorative meeting

There will be a commemorative meeting for the late Mwalimu Julius K. Nyerere to mark his 80th birthday, on Monday, 15 April 2002, from 4 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 2. The meeting, organized by the Permanent Mission of the United Republic of Tanzania, is open to members of permanent missions, Secretariat officials, members of the academia and other invited guests.

* * *

Award ceremony

Dr. Jane Goodall, the renowned primatologist, will present the inaugural *Alan Cranston Peace Award* to Under-Secretary-General for Disarmament Affairs, Mr. Jayantha Dhanapala, at a special ceremony, to be held on Tuesday, 16 April 2002, at 1.15 p.m. in Conference Room 4. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact Mr. Gary De Rosa, Department for Disarmament Affairs (tel.: (212) 963-3980).

Réunion commémorative

Une réunion commémorative en hommage à la mémoire de Mwalimu Julius K. Nyerere aura lieu pour marquer son 80e anniversaire de naissance le lundi 15 avril 2002 de 16 heures à 18 heures dans la salle de conférence 2. La réunion, organisée par la Mission permanente de la République-Unie de Tanzanie, est ouverte aux membres des missions permanentes, aux hauts fonctionnaires du Secrétariat, aux membres du milieu universitaire et aux autres invités.

* * *

Cérémonie de remise de prix

Mme Jane Goodall, primatologue reconnue, présentera le prix *Alan Cranston Peace Award* au Secrétaire général adjoint aux affaires du désarmement, M. Jayantha Dhanapala, lors d'une cérémonie qui aura lieu le mardi 16 avril 2002 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec M. Gary De Rosa, Département des affaires de désarmement (tél. : (212) 963-3980).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions: 33888, 36771 and 36776)

(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776)

(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-30686